



SETMANARI BILINGÜE INIMICH DE SES PENES Y AMICH D'ES BON HUMÓ

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
 Províncies un mes. 0'25 Ptas.
 Estranjé un añy 6'00 "
 Número corrent 5 cénts.
 No retornám ets originals.

Directó, Administradó y Propietari
ES MASCLERÓS

Direcció y Redacció: Arabí 6—pral.
 Buzón: Kiosco de Gabriel Lirola.—Borne
 Ses suscripcions se paguen per adelantat.

EL JUSTO CASTIGO

El ser humano al hacerse hombre, es débil, fuerte, tímido, arriesgado, ajoquinado, desprecupado, torpe, sabio, bueno, malo, compasivo, desentrañado, ó lo que sea, y ello depende de la ruta que le han marcado en su infancia, que es cuando el ser se doblaga á la voluntad del padre, madre, tutor, instructor ó institutriz.

Si estudiáramos la infancia de los actuales seres hombres, (ó mujeres) encontraríamos los datos que se precisan para dar crédito á mis palabras.

Actualmente se presentó un caso, que Mallorca entera lo comentó, por ser un desprendimiento, una chispa del volcán maligno que se encierra en el corazón de una esposa de Jesús.

Seguramente esta sierva, pasó su infancia entre sus padres y sus institutrices, que serian tan poco piadosas como ella.

Monja es sin duda, por haber sido criada en su hogar paterno, entre amenazas infernales y oraciones celestiales, las que fueron incrustándose en su persona, hasta hacer de ella una esclava de su ser quien por sí misma se entregara en brazos del fanatismo, despreciando las bellezas del Mundo y los dotes de la Madre Naturaleza, hasta que su fanatizado espíritu se atrevió á olvidar y desobedecer las palabras del Redentor:

«Creced y multiplicaos»

Esclava de Jesús la hicieron personalmente sus padres, pero; ¿qué semilla habían sembrado en su corazón, las que la educaron? Seguramente la martirizarían cual lo hizo ella ultimamente a la niña de referencia, porque nada hay más recto que el instinto.

Tendrá endurecido su corazón en forma tal, que para que sean buenos los pequeños seres que bajo sus consejos se educan, es capaz á martirizarlos cual si estuviéramos en tiempos de Pedro Arbuez, y debido a tales martirios, puede que mañana sean sus discípulas; Hermanas de la Caridad, Monjas encerradas, ó que formen parte de cualquier otra institución vistiendo el sagrado hábito; pero no nos libramos de tener otros tantos corazones malvados, que ante la sangre de la inocente criatura, ni se conmueven ni se horrorizan.

¡Si Cristo volviera otra vez al Mundo, se sonrojaría al ver los crímenes que se cometen bajo el amparo de sus doctrinas!

Si sois justo. ¿Porqué no castigais a los malvados que os representan en la Tierra?
 Es que Vos no sabeis castigar; Vos sabeis perdonar y los que predicán que Vos castigais, si efectivamente castigárais, debieran ser los castigados.

J. M. R.

Ets ous d'el Sen Pera

Son las nou d'es dematí cuant sa jent que ve d'es tren amb sos bolchs sa deten per regoneixerloshí.
 N'hi ha que duen panés, paneres, sachos o paquets y tots es seus boliquets mostren a n'es consumés.
 Es disapte y sa jentada que á n'es fielato s'hi aplega trajina mes d'una brega protestant de sa paupada.
 El Sen Pera de Caimari que d'ous na du un paneret y los te com un secret per regalá á un notari, ja los triá d'es mes grossos y el tenen allá apretat però surt tot empipat de que li estrenguin ets óssos.
 Entre ses cames sa pósa es ditxós paneret d'ous y amb sos seus bolseguíns nous ja ningú li feya nosa.
 A sa pípe pegá foch y cuant ja la tengué encesa demaná sense peresa no moquentsé d'es seu lloch:
 —¡Jermá! ¡Vos que registra u; ¡Vos de ses males costúms! (Aquí es ho d'es consums contesta:)—¿Qué demanau?
 —Vuy que hem digueu sense trames y sense posá drets nous, si puch passá amb aquests ous que tench esmitj de ses cames. (Creguent que anava de bromes es consumé contesta:)
 —Tranquil los poreu passá, Deu los vos conserv.
 —¡Re-gomes!
 Si jo heu sé heu pregunt abans.

(Y agafant es paneret exclamava es pajeset):
 —¡Virolla de ciutadans!

ES MASCLERÓS

¿Qué es un quinquero?

Es s'Alcalde d'es meu poble, s'homo mes curt y antipatich que es creu essé un catedrátich perque vé de rassa noble.

A Palma va devallá s'homo de curta cnciencia, per sentí sa conferencia que en Zulueta va doná. Va veura Palma a les fosques y á s'hostal que romangué feya llum un gros quinqué perque no menjasen moscas.

Dijous torná y tot rebent, volgüent de Zulueta fé li va amollá amb forastá á n'es de s'Ajuntament:

—Hermanos, en Jesuérsto: Si el Buen Jesús me da oalma, los diré que estado a Palma y muchas cosas he visto. He visto 21 vapor, la mar toda llena de agua, plovía y duya paragua, el gas hace gran pudor, en casa de mi hostelero tenían un grue so llumo que no hace pudor ni fumo. ¿Sabeis lo que era? Un quinquero.

—¿Qué es un quinquero? (Pregunta un conceja abrinat que vejentló endidelat volgué fé a s'asunto punta).

Y s'Alcalde mitj rigüent contestá á s'homo atrassat que no ha estat may a Ciutat y per axó es inocent:

—Es un depósito pleno que hav de petrólio un trago al que haciendo rigo-rago se enfila y se enfoña el bleno.

CAP VERJO

FOCH VERMEY

¡Por fin... ha triunfat s'aspiració populá! ¡A la fi, es nostro Alcalde ha dades ordes y s'han cumplides sense s'oposició caciquil de sa fracció de sa polít ca qui sempre en fá! ¡A la fi, s'ha dit, alto el juego y no jugar más obehint sa voluntat d'es poble sensé y per medi d'un molt honrós bando publicat a n'es setmanari Xerrim, digne d'aplaudí s'autentisidad.

No obstant, encare que haje estat aquest asunto algo mal de coseguí, donám ses gracias a s'Alcalde per ses disposicions dictades, però mes les dam a s'honrós Comandant de sa Guardia Civil per s'actividad y servici prestat

aquests dies 8 y 9 d'es corrent, afejint un afec-tíssim agraument a tots per anticipat a favó de sa perseveranci continua. (Alerta a Nadal que no mos fase mal.)

Molt señors nostros: de ferhó així, además de evitá miseris y disguts en gros, dareu mostres de cultura, civilisació y progrés (molt faltat per desgraci) de tants principals elements d'aquest trist poble; si feis aixó dareu un gran pas per aquest camí, per el cual se coneixen ets homos qui valen y si deixen ses besties qui redolen.

Ara ningú vol sa culpa de tal abús perque es lletja, però es notable que sempre que jugaren es mateixos tavernés y tots adictas a sa mateixa fracció política y quant algún parroquíá los deya que s'esposaven á essé agafats deyen que estaven segús.

Si mestre *Manchas* y damés banqués no saben com han de matá es temps, que sa contin es dits o que jugin ells amb ells, o que venguin devés noltros, y los contarém un cuento vey.

Ets enfadosos.

Comp.^a en Cta. y EN BROMA

Alaró 10 Diciembre de 1917.

DE SANT LLORENS

Debudament firmada y amb defensa propia, hem rebuda sa carta que a continuació publicám, ja que noltros no feim *parts y cuaris*, ni *mamám a cap mame*lla com altres fan.

Diu així:

Señó Directó de Foch y Fum.

Li agraure se digni publicá aquest article, per contestá a nes que publicá respecta á n'es qu'era Depositari de Sant Llorens durant l'any 1915.

No conech tal articulista, però en sos datos que dona, casi hem fatj càrreg segú d'endeviná se persona, mes o menos. Diu aquest señó que es llibraments números 77 y 98 que componen un total de 151'21 pesetas las present com a pegats y no duen es recibí de s'interésat. A mes diu que es llibrament número 99 de 220 pesetas es mateix qui el firmá diu que no rabé cap peseta essent també perjudici a sa Caja Municipal.

Amb aixó s'engane aquest señó; no s'engane pues ell sap mes que ningú que es una completa mentida lo que diu. Ell sap bé que quant vaitx presentá sa rendició de contes, vaitx entregá una comunicació en sa cual esplicava es motius perque me dotave aquells dos llibraments y que deya en sa comunicació que si be los me dotava no los havia pagats de manera que no vares volé doná res entenent a ningú que no fos veritat. En s'altre llibrament que diu es de sa forma sigüent: Vaireu aumentá un real diari á n'es quatre empleats municipals y los vaitx pagá acreditantme en so llibrament aludit, sa mateixa cantidad que jo havia pagada no sabent res de tot axó. Axó es sa veritat y que jo tenga cap centim de sa Caja Municipal, es meus contes están á n'es públich y tuthóm te dret a revisarlós. ¿Cuantes vegades los han tenguts en en ses mans pare y fuy y may han vist res que faltás mes que aqueixa embusteria? Jo no tENCH cap dobbé de ningú no com voltros que hasta cobran es que ja heu cobrat una vegade. Que no heu sap vosté *D. Pau* que cobrá es trimestre complet d'es Depositari y es Depositari sortint li tenia adelantades a conte 57 pesetas amb un recibo ben firmat; y tú *Pedro*, que no heu saps que també peteis d'es mateix mal, que també es mateix Depositari te un recibo firmat teu de 95 pesetas a conta d'un llibrament que havias de cobrá de 200 y que en polisonade cobrades d'es Recaudado es llibrament sensé de 200 y sabias que no el porias cobrá? Axó es aná *vius*; axó son es papés mes nobles que heu fets voltros amb sa pasade que heu feta per *Sant Llorens*. A tú y a t'hompere lo mateix, vos corresponia durlesí a n'aquests dinés a n'en *Pep*, y en camyí sols no vos despedireu d'ell, perque fogireu un vespre deixant se casa uberta sense pagá es llogué. Vuy acabá y en torná escriura donaré una

llista de tots es qui vos deuen dobbés y no vos poren trobá per pagavós.

Tuthom has tractat d'estafa, de polissó y de pillo, y jo trop que es mes Vivillo, sou tú, t'hompere y temare, y cualsevol vos mir se care, le teniu de cocodrillo. T'hompere fa de bastaix, segons diu en *Pep Puseta*, sa germana fa de teta y temare d'escandaix y tú que no tens encaix ferás sa letrina neta.

UN OCU PAT

Festé de Lluchmajó

Males llengos diuen que sa juga a jochs prohibits d'una manera escandalosa. fins á nes punt de posá una trutja demunt una carta. (Porcada).

A n'axó per cap manera heu porem creura, puesto que *D. Pedro Mataró* es s'Alcalde, y sabent, com sabém, que quant era simplement concejal deya molt sovint: ¡Si jo era s'Alcalde, en 24 horas heuria agafats tots ets jugadós!

S'actual Alcalde, ¿no sap ó no pot agafá es jugadós?

Noltros suposám que son ses dues coses. perque de cuant *D. Pedro* deya que en 24 horas agafaria tots es jugadós fins avuy, hey van unes eleccions Municipals; y tenguent en conte que hey ha alcaldes que amb unes eleccions municipals s'inutilisen y poguentse doná es cas que *D. Pedro* fos un d'ells; es per axó que suposám que no vol ni pot agafá es jugadós.

Desitjariem, molt, sebre s'opinió del señó *García*.

Hem tengut noticis que *D. Juan Vidal*, conegut vulgarment per *l'amon Juan de sa Farinera*, ha comensat s'instalació d'una nova central eléctrica.

Som es primés en felicitá el señó *Vidal* per sa seua iniciativa de dotá aquesta ciudad en tan beneficiosa millora p'ets interesos de tothóm en general y especialment de sa clase obrera.

Si sa nova central electrica fos obra del señó *Mataró* ó d'es *Jermans Ripoll*, suposám que el señó *García* ja hauria proposat que los declarasen fiys ilustres d'aquesta ciutat.

¡Que val de molt tení un *faldero*!

A nel señó *Vidal* li desitjám, y axó d'una manera espontánea, prosperidats en sa nova industria, bon acert sobre tot en claró y preus y qu'es públich li correspongui així com ell mareix en benefici de tots.

D' Inca

¡Callau malas llengos!

Tots voltros qui pregonareu que es nostro Ayuntamiento, *pese a quien pese* no se reuniria a no ser una volta al mes; ¡tots voltros callau!

Anit 6 Desembre sa reuneixen y sembla que son esperats aconteixaments, pues asisteixen concejals que de temps casi inmemorial no los veyam es pel.

¡BEN VENGUTS!

Donada lectura a s'acta anterior, es concejal S.^o *Tortella* notant que s'ha deixat de consigná sa queixa rahanada per ell, de que el S.^o *Batle* havia faltat a sa paraula prometent pagaria subvencions amortizadas com també interesos vensuts, li interesa siga feta sa tal adició y *acto continuo* axí sa fá,

¿Qué li interesa a n'es nostro Alcalde lo de avuy ¡Sí! y demá? ¡NO!

¿Per ventura no es de sabios camviá de opinió a diari?

Siga com siga te sa llistó que sembla no olvida, es que s'Alcalde es s'ordenadó de pagos.

¡S.^o Batle!

Es sertisim, sou vos ordenadó de pagos si be de de tots aquells pagos legals y de justici.

Después de informe brillant, rahanat y contundent d'es Concejal *D. Pablo Morey* espresant es seu modo de pensá y manifestantmós clá y llampant que proposava a n'es seus companeros votants de sa proposió de construi sa Cortera *en mitad de la plaza* d'es bestia que desistescan de tal acuerdo,

¡Estupefacció general!

¿Será verdad tanta belleza?

Inca en masa aplaudeix s'actitud d'es concejals *Amengual Ferrer, Martorell y Tortella* oposantsé que tal acuerdo prevalesqués, apelant hasta a recurri contra tal, en rahanats arguments devant sa primera autoridad Civil de ses Balears.

Avuy ja es mes gros; Inca agrayeix y suplica que dits Señós continuin pa sa ruta marcada oposantsé en totes ses seues forses a que prevalescan DESBARATS ¡VISCAN ses persones de bona voluntad! Avuy ja no existeixen ses populás frases del ZAR «majoría» «votació» no señós; avuy ha comensat per dominá es bon criteri, ja anám a rumbo.

Esposat pes concejal *Sr. Morey* quedí nulo s'acuerdo de sa sessió anterior fent referenci a sa tan cacareada Cortera, era lo propi que el *Sr. Amengual* y damés independents, celebrasin tal actitud.

¿Com no, si ells se oposaven ja a que prevalesqués, considerantlo un desberat garrafal?

Y com quedan ara tots aquells señós Concejals y el señó *Batle*, que ilegal volían sa donás principi a ses obres de referenci; se desbarribaren pradisos, se encarregaren y clavaren estacas y sa marcaren fonaments?

¿No deya el Sr. *Batle* textualment ¡ANIT, ANIT! tendrém Cortera?

Lo que a veus pienes diu es poble o Ciutat Inquera es que ses aigos, borrarren tals fonameats y que una brusca va essé lo suficient per alumbrá sa mayoría des nostro Consistori.

¡Como está la Sociedad!

¿No te sembla, poble pagano, que a n'es Consistori deurian aná personas... en sa firmesa de elaborá y essé es seu tema: ¡PRO INCA! y ja may particularismas?

¡ACABI d'una vegada tot lo que siquiera oló fasi de ses funestes y mal sonants frases

FEUDALISMA, CACIQUISMA

Es poble set de justici te; y per veura colmats sos desitjos, precisa que es nostros administradós cambiin radicalment de ruta.

¿Com están de sa liquidació per impuesto de utilitats?

Desas manifestacions d'es mateix *Sr. Secretari*, sa despren que algo de ilegalidad existeix y per satisfé sa curiositat des moradós d'Inca es de suma necesidat no *dormirse en las pajas*.

¡Contes clas! que lo damés son *cuentos*.

LLORENS BELTRAN
BARBÓ

NOTA.—A na que vé, lo de que quant un Sr. Concejal tracta de parlá de sa administració deficient d'es bé comú, no li consent es nostro Sr. *Batle* tracti de cosas ja aprovadas; legal o ilegalment (de aixó ja en parlarém a nes seu día) y que de moment ja intervenga el *Sr. Gelabert (D. Juan)*.

¿Seria posible que aquest bon señó enterat estás de sas deficiencis que hasta a primera vista y desde enfora se notan, y que venut estás?

El tiempo se encarregará de despejá tal incógnita y es pobla, sumament confiat está, de que es grupo Cívich, Independent, cumplirá *como se debe*.

ESTELLICONS

III Foquifumeros III

Per día 28 d'aquest mes *fiesta de los Santos Inocentes* están preparant un despampanant número, que ferá afluíxá es *grifó* a n'es mes forts de conducta.

Suplicám a n'es corresponsals y colaboradós de Palma y d'es pobles, que escriguen lo mes poch posible p'es N.º 46, ja que feim festa y hen volém fé *una de ses nostres*.

Tan important número, valdrá es corrent preu de 5 centins. *El papel vale más*.

De Búger

Segons rumors populás hem sabut que es futur alcalde de Buge es *Don Boqueta* homo que no se si sap lletjí ni escriure ni si sap agafá sa vara perque no está avasat a du bastó. (Milló li seria una crossa).

Es móvils que han duit a n'aquest homo a volé essé *batle*, es segons es pensar general, fersé un jech nou,

perque ja está molt espellingat es que du y adamés per fe agafá ses escorretjades a mestre *Biel* y doná singlades a tot es poble.

Señós concejals d'aquest poble, vos suplic, que no comporteu que tenguem aquest *alcaldecho* que es bó per fe amb escabetzo perque mestre *Biel* vos pegará cualca singlada, que voltros no la vos pensau.

A s'alcalde que nombreu li heu de fe jurá sa constitució bujarrona sopena de si no le cumpleix, de treurerlhó immediatament. Ademés també li heu de posá un pacta de que no ha de tení es jurat privat d'agafá cap guardiá qui pesturi es bestia per dins pestures que no son seves encare que es cabrés el mantenguen de llet tot l'any; es pestós li donin es *mé* de l'amo y es demés li regalín un porch es día de se seva feste.

Futur Alcalde Bujé
si obrau en picardía
cualsevol sia el qui sfa
molta guerra vos faré
y heureu de caminá bé
tant en s'anit com de dia.

Un qui estima es poble

Retay

A sa sexta columna de «*La Última Hora*» de disapte día 8 de Desembre, lletjirem es sigüent párrafo:

«*Interrogado el ministro de Marina, se negó a satisfacer la curiosidad de los repotreros.*»

Es ministre no degué volé rebre es *repotreros*, perque no deu volé que es *potros* entrin dins es Ministeri de Marina. ¡Y fa be el Sr. *La Cierva!*

De Manacó

Diumente passat tengué lloch a n'es local que ocupa es teatro *Centro Variedats*, una manifestació en pró de s' amnistia a favó d'ets espanyols que actualment sufren condena per asuntos polítichs.

A s'hora anunciada es local estava sense un asiento desocupat, sa gentada era grossa y tuthóm frisava de senti ets oradós, els quals se presentaren a n'es teatro a les tres y mitja en gran acompanyament.

Faltaríem a sa veritat y dixeríem de fe justici, si no se digués que s'acte resultá imponent, grandíós, per quant tots ets oradós que feren us de sa paraula, estaren ben acertats y maresqueren estruendosos aplausos de sa multitud.

Entre es señós que feren us de sa paranla, hey havia es diputats a Corts Sr. *Zulueta* y Sr. *Llansó*, els quals estigueren com sempre, elocuentissims.

Per falta d'espai no porem fe sa reseña des parla-

mentaris; basta però asegura que tot es públich sorti satisfet y convensut de que es just, molt just lo que se demana.

Veladas

Sa que celebrá día 8 s'important Soeiedad «*La Protectora*» resultá lluhida fins a s'últim extrém.

Es potent coro que dirijelx D. *Pau Coll*, sa distingí en «*La Maquinista*», «*Sa Jota*» y altres cantabils que foren molt aplaudits, especialment es tenor que fé es *solo* y en *Crespo* que li estava es costat.

«*Es Soldat y sa Criada*» tengué una gran acuhida interpreta per sa genial artista reñoreta *Sans* y s'eminent actor *Vives*.

Es públich que hey acudí fou numerós, tant, que está tothóm apiñat y si no hagués fet tant de fret, jo crech que hey hauría hagut pareyes que haguessen ballat p'es carré y per sa taulada.

N'anuncien un'altre de pistonuda per día 26 d'aquest mes. Hey anirém si mor conviden.

S'«*Asistencia Palmesana*», també fé diumenje pasat una velada amb totes ses campanilles, ahont s'hi fé aplaudí es *tercelo Bernat*, (*José*), *Bernat (Joaquín)* y *Jaume (Andrés)*. «*Es Soldat y sa Criada*» puja a escena interpretat per la señoreta *Juana Sans* y *Es Pinturero*. essent molt aplaudit. «*El Deserter*» recitat per s'actor Sr. *Balaguer*, arrancá grossa salva d'aplausos, e igualment el Sr. *Mascaró* amb so fracment de «*La vida es sueño*» a n'aquí tributaren moltes mambelletes y per últim s'actriz *Sans* lletji uns versos *fusellets*, que resultaren un pané de riayes.

Hey hagué molta jent, molt de ball y moltes riayes. Diumenje ferán una may vista velada.

Es «*Centro Instructivo*» de Santa Catalina, també fé diumenje pasat uno velada, digna de figurá a un *Museo de Belleza*, tant per s'orde d'es programa com p'es desarrollo d'aquest.

Creim que diumenje hen tornen fé. ¡Ja hey anirém!

* * *

Notici:

Ja tenim aquí es Governadó D. *Jusep Estruch*, y y amb ell vengué sa prohibició d'es joch, inclús d'es *burro*.

¡Ja fa be señó *Estruch* no deixá fe mes es *burro* a n'es mallorquins, apesá de que no per axó s'acabarán ses *burrades!*

Suposám que no privará de fé es joch d'es *truch*, ja que sería un compromís que mos privaría de nombrá es Governadó dins ets establimentr, perque si un parroquiá dignés per exemple:

—¿Que ha de fe el señó *Estruch*?

Totduna entraría cualca policia gras y sense dí *bon vespre*, cercaría s'individuo pensnat que havia dí: ¿Qui vol fé amb el señó es *truch*?

¡Sería un compromír!

De San Llorens (Continuació)

7.º A n'es peu de cítada conta de sa recaudació de consums de l'any 1908 apareix lo sigüent: «*Comparación—Importa el cargo 36.567'66—Id. la Data 35.048'80—Existencia efectiva 1.518'86.*»

Ni a n'es llibre de entrada de caudals, ni amb nota o detall que consti a n'es conta presentat, ni en cap altre document de ses oficinas municipales d'es poble apareix qu'es Recaudadó *Trompa* haja entregat dita existenci de 1.518'86 pesetas apesá de que en sesió de 18 de Setembre de 1909 s'Ajuntament acordás qu'es Recaudadó presentás es saldo en metálich que resulta en so seu podé segons sa (liquidació és es conta de recaudació de 1908).

Es fets relatats constituyexen no solament una serie de irregularidats, que també de responsabilitats per dit funcionari, que es dever de justici etijjex s'aclariment des fets per llevó procedí a lo que hey haje lloch, no abandonant com a factó principal, es quebrantos que en so procedi tan irregulá, ha experimentat sa Caixa Municipal en benefici de ambicions particulás, des que aprofitant s'ocasió y despreciant tot acte de concieneci han sabut lucrarsé a costa des suó des contribuyent ¡¡¡Paga poble!!!

Continuará

Amb prensa

A quedat en prensa un asunto d'en *Boira*, referent a un capellá que compra carros y bistis y no ios paga.

També ha quedat «*el bautizo de la coleta del toro ra Lunarito*» y un caramull de estellicons.

Tot hen publicarém la setmana qui vé.

Plassa de Sant Antoni N.º 8

—¿Pinta bé en *Bartomeu Gay*?
—S'altre día un nín pintá.
—Jo no et dich com a papay.
—Pintant carros, ningú may devant li ha pogut passá.

Conquistador, 16 - Palma

—*Buenos días*. ¿No es aquí C'an Nadal Ferrer Vicens?
—Siseñó. ¿Amb que el puch serví?
—Un *billar* bó, fort y fi que hey pujan jugarí esterns.

BICICLETAS BIBILONI

—¿Vas á peu amb aques fret?
!Axó es un doy d'es mes grossos!
—Tench sa bicicleta trossos.
—D'una vegada gastet un poch més y comprelet d'aquestes asegurades amb *autógeno* soldades.
—¿Donen resultat Geroni?
—Ses d'en *Toni Bibiloni* may les veuen espeñades.

Sa Direcció de FOCH y FUM, encuadernará gratis s'important follet de: *Un Viatje a s'Argentina*, á tots es lectors que l'entregarán complet y retayat, cuant s'haje acabat de publicá.

UN VIATJE A S'ARGENTINA

— 176 —

aquest día está tant baix.
que amb sa quilla toca abaix
y a dins s'arena s'encalla.

Fran.—Va á dí vé.

Llor. —Pots creure amb mí.

Creu que si no l'estirassen
per forsa que li donassen
no el podrien fé partí.

Montevideu queda enrera
y es vapor dret dret s'hen vá
per arribá el sen demá
a n'es *fin* de sa carrera.

Tota s'anit heyá ball,
rondayes de tot coló
y també á cualca recó
burros amb ás y cavall.

Conten que á *Montevideu*
han anats dos noviets
á gastarsé uns cuants durets
á una fonda de gran preu.

N'hi há que han comprat *bananas*.....

Fran.—¿*Baranas?* ¿Y que vol dí?

Llor.—Plátanos amb mallorquí.

— 175 —

Llor.—(á *Fran*) Si te mare.
s'entera me romp sa cara.

Fran.—¿Trobes que no te deféns?

He passat per capritxosa
sols per no desteparté.

¿Jo he dit may vuy casarmé
p'es Civil?

Llor. —¡Ves miraclosa!

¿Idó perque l'has desperta?

Fran.—Perque hem fas destreletjá
cuant ta proposes negá
coses que jo n'estich certa.

Llor.—Anem cap á n'es vapor
y deixet de tonteries.

Fran.—D'altre forme parlaríes
si sabesses que es *amor*.

Llor.—Segons vetj t'has refinada
d'ensá que et cont es viatge.

Fran.—Es que som d'aquest pelatje.

Llor.—¿Que vols dí?

Fran. —Que estich xiflada.

Llor.—¡Ay jitana!

Fran. —¡Polissó!

Contestant a n'en Curt

A nes número 39 mos dugué a dins canostra sa gran contestació vostra y mos donareu es brou.

No creyem que a dius Caimari que es poble que de Lluch surt, hey hagués homo tant Curt que cantás mes que un canari.

Veix que estau argumentat y coneixeu be s'història, que teniu bona memoria y be vos heu defensat.

Sa vostra poesia bróda sa rima que neta surt. Es-coltaumé mestre Curt. ¿No teniu una neboda?

Per lo tant esper de vos
de que hereue le fareu
y qualca dia sereu
el tio d'es MASCLE ROS.

De Son Servera

Vamos Beleta. Pensa amb so teu enamorat que el tens a nes servici y forosament está separat de tu. No li fases tantes injusticis y respetel com sa merex ja que es un bon supjetta.

Afluxet de comprá polvos y gastet sis décimes per un sello y escriulí!

¿No te recordes d'aquell temps que ta cercava ses pessigoyes? ¿Encara no li has enviat sa seua fotografia?

Acuérdate garrovera
a la luz de la mañana
que con la manita ufana
izabas tu la bandera
y eres la más verdadera
que el marineró encontraba
o creo que te gustaba
la flor de su pasionera.

Juan Marinero

De Son Sardina

Mos arriba s'eco de que es día que sa casá sa novia d'es mirays, n'hi hagué de grosses. Tots ets invitats, sa tregueren sa pancheta de mal any menjant choc ola te, però n'hi hagué que tocaren ses conseqüencies per que enlluernats per s'instalació espejil de ca sa novia, agafaren tant gros maldecap, que haventhi luego carreras de bicicletes, es cafatè caigué y perdè se carrera guañant es cops a dotzenas y encarara estopetja.

Adquirirém datos y la setmana qui vé heu ferém mes llarch qu'una llangonissa.

De Palma

Es dies 7 y 8 d'aquest mes, son ets indicats per honrá La Puríssima, y per a xó Palma engalana ets seus

Balcóns amb domasos y los ilumina amb alimares.

Cansats de corra carrés, arribarem a sa plasa de Cort ahont era es foco de s'iluminació z s'adorno.

Frente a sa Casa Consistorial, heyá tres balcones que tenen s'entradade a n'es carré d'es Llum.

¡Oh porcada! A dits balcones y a modo de domás hey havia lo siguent: Esrirada de llarch en llarch, una camia de dona grossa, uns calsons en randa, (de famella) y tres padsets que suposám si serían per adobá forats.

Tot axó a sa Plasa de Cort y es disapte de la Puríssima, per que si heu haguesem vist un día cnalsevol a nes carré de Birretería no mos hagués extreñat, però devant sa Casa de la Vila.....

Números atrassats: A tots es colleccionistes d'es FOCH Y FUM, los servirem es que mos demanin, á n'es corrent preu de 5 centims.

Dins es Tranvía

—Feis vía, dessau es billet conductó.

—No frissi tant, ja hey será a temps.

—Es que tench pó de que puji s'Inspectó.

—Y si puja que puji.

—Es que m'estim mes una lavativa de sulfumant que no si en Roegó ma de trobá sense es billet,

—Amb axó te rahó. Es molt exajerat.

—El ferán hereu de sa Compañía.

—Lo que el ferán será el último mono per fe sa vía neta.

De glosats

En Jordi s'esperdeñé de María glosadó que te sa veu de Rectó y de dois na fa un pané una elegant sogra té que en que sía un poch boyeta li diu que una bicicleta li comprará si heu fa bé,

No hey importa comprarley per que amb so montá es jueu y ferá mes vía a peu, per lo tant no héyá remey.

Y mentres que amb ses cansóns en Jordi dobbés engancha, sa sogra li umpl sa pancha tot seguit de raciones.

Sindineritis

Es una enfermedat pecuniaria que sa cura radicalment tenguent poque vergoña y pegant pufos a tuthóm.

Motocicletas Harley

---Per tot puesto sent parlá d'aquestes motos Harley, tant si es jove com si es vey, tothóm les sap alabá.

---Si cunlcuna hen vols comprá no escatimis ses pesetes que aquestes motocicletes que venen Darder Hermanos, son avuy p'es pamesanos ses millós y ses mes netes.

Couplets de FOCH Y FUM

Fi voitros nines

Música de «Los Millones de Arlequín»

Couplet dedicat a Dos Camelias de 15 Abriles

Voltros que vos titulau
Camelias de quince Abrils.
Nines que acarametlau
per que detallau
es tenres perfils.

Pot se cuant tenguen es coranta
que no dureu ja tant de perfum.

ES MASCLE ROS que avuy vos canta
ja hen tendrá cincuant.

Tot será veyum.

Ja heureu perdudes ses pretenciónr
Y, fent morros sereu p'es recons.

Si avuy

duis calses calades dureu
ses bragué, y mostrareu
garróns.

ES MASCLE ROS

La setmana qui vé: LLUNA DE MEL..... O DE FEL: Música de «Las Lentejas» (Ayer me casé.)
Couplet dedicat a Ses Llegumeres.

Vist y versificat per "Es Mascle Ros."

— 174 —

Ets dolent per tots es caires.

Llor.--¿Que arribám fins á Bons Aires?

Fran.--Sí, que fris de veureró.

Llor.--A n'es vapor vas pujant

y entregas sa contraseña.

Per entrá ja no has d'empeña

per que es van arreplegant

á poch poch es passatjés

que es passetjaven per fora

y tothóm arriba d'hora

ja que tenen temps de mes.

Ben mudat y mastegat

vas empetant la xerrada.

Sa jent arremolinada

ja no te aquella ansiedad

que tenia temps enrera

cuant p'esmitj d'es temporal

hey ballava es Cake-val

tragüentsé sa fel entera.

Descarregada sa carga

sa fá s'hora de parti.

Tu hen frisses de posá fi

á tra'esia tant llarga.

— 175 —

Píta es vapor, y es timó

s'aigo dolsa ja remou

però fa molt poch renou

per que dú remolcadó.

Fran.--¿Has dit s'aigo dolsa?

Llor.-- —Sí.

Fran.--¿Aigo de má y no es salada?

Llor.--Sa de riu, may heu ha estado.

Fran.--¿Que es un riu?

Llor.-- —¿Com t'ho he de di?

Fran.--Sa mentida are ja ensayes.

Llor.--No dona. Sa frase heu diu.

¿Quina cosa pot sé un riu

sinó..... un barret de riayes.

Fran.--Vaje, vaje tira envant;

aquest pích la m'esperava

emperó no me pensava

que profundisasses tant.

Llor.--Com dich, es remolcadó

es vapor faixuch estira

y amb sa proa, a babó vira

Fran.--¿Quins termès de pescadó!

Llor.--Com que es riu puja y devalla

Foch colgat

ENDEVINAYA

En que ma duguin fermat
jo seguesch es meu cami
amb molta tranquilidad
y si hem veuen aturat
ma puñen y hem fan parti.

BUIDA CERVELLS

O CRÉVOS DIMONI

Dins aquestes lletres, heyá es títol d'una obra que ha representada a n'es Teatro Principal la Rosario Pino.

(Ses solucions la setmana qui ve)

Receptes útils segures y radicals

Mal de dent: Sa cura, resant cincuant credos, cent vint y tres parenostros y vuit-centes tretze avemarias, sense elená ni pipe-lletjá. Es un remey que no falla.

Solucions d'es número passat

Endevinaya: Un aglá.

Buida cervells:

UNA BONA Y RICA FAMELLA!

Mascles y famelles: 1.ª Una bombilla.

2.ª Una bombeta (de jelat o no jelat).

Tipo-lit. Vda. de G. Ordinas